



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

FIRST SESSION

THIRTY-SIXTH LEGISLATURE

Bill 215

(Private)

**An Act respecting the pension plan of  
certain employees of the Centre  
hospitalier de l'Université Laval**

---

---

**Introduced 3 June 1999**

**Passage in principle 18 June 1999**

**Passage 18 June 1999**

**Assented to 19 June 1999**

---

**Québec Official Publisher  
1999**



## Bill 215

(Private)

### **AN ACT RESPECTING THE PENSION PLAN OF CERTAIN EMPLOYEES OF THE CENTRE HOSPITALIER DE L'UNIVERSITÉ LAVAL**

WHEREAS it is in the interest of the members and beneficiaries of the pension plan of certain employees of the Centre hospitalier de l'Université Laval that their pension plan be amended and that the termination of the plan be provided for;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS :

1. Notwithstanding section 125 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., chapter R-10), the pension plan of certain employees of the Centre hospitalier de l'Université Laval may be amended to the extent provided by this Act without increasing the member contributions, and the additional costs resulting therefrom shall be paid out of the actuarial surplus of the plan.

2. The amount of any pension payable before 1 January 1997 under the pension plan of certain employees of the Centre hospitalier de l'Université Laval shall, before that date and at the time prescribed under section 119 of the Act respecting the Québec Pension Plan (R.S.Q., chapter R-9), be indexed by the rate of increase in the Consumer Price Index for that part of the pension attributable to service prior to 1 July 1982, and by the rate of increase in the Consumer Price Index which exceeds 3% for that part of the pension attributable to service subsequent to 30 June 1982, for each year following the year in which it becomes payable.

The amount of any pension payable from 1 January 1997 shall be increased at the time and by the rates provided for in the first paragraph.

3. Every active member of the pension plan of certain employees of the Centre hospitalier de l'Université Laval on 1 January 1997 who has 30 years of service or more is entitled to an early retirement pension equal to the normal retirement pension credited at that time, without reduction.

4. Every active member of the pension plan of certain employees of the Centre hospitalier de l'Université Laval on 1 January 1997 is entitled to a retirement pension based on the best five-year average salary.

5. Notwithstanding sections 198 to 201 of the Supplemental Pension Plans Act (R.S.Q., chapter R-15.1), the pension plan of certain employees of the Centre hospitalier de l'Université Laval shall be totally terminated on 30 June 1999; the termination applies to every person who is a member or a beneficiary of the plan on that date.

For the purposes of the other provisions of that Act, the Régie des rentes du Québec is deemed to have made, on that same date, a decision confirming the total termination of the plan.

6. Notwithstanding section 237 of the Supplemental Pension Plans Act, the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances shall, from 1 September 1999, assume the payment of the pensions that were paid under the pension plan of certain employees of the Centre hospitalier de l'Université Laval where such payment had begun before the date of termination of the plan.

An amount corresponding to the value of the pensions, determined by the actuary in the termination report and calculated according to the method provided for in the Regulation under the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, made by Order in Council 1845-88 (1988, G.O. 2, 4154), shall be transferred to the Commission.

The provisions of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan applicable upon a transfer of funds to the Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances made following a poll held under section 6 of that Act shall apply, with the necessary modifications, to this case, even if the pension plan of certain employees of the Centre hospitalier de l'Université Laval no longer includes any active members on 30 June 1999.

For the months of July and August 1999, the payment of the pensions shall be assumed by the plan.

7. This Act comes into force on 19 June 1999.